



www.infocentrum-turnov.cz, www.turnov.cz



Turistické noviny

Turnovska 2018

Vydaly Turnovské památky a cestovní ruch, příspěvková organizace Města Turnova

5. ročník

Zdarma

OBSAH

Sto let republiky str. 2

Turistika a moderní
technologie str. 3

Tipy na výlety str. 4–5

Sezóna na hradech a zámcích,
turistické cíle str. 6–7

Mapa Turnova str. 8–9

Turnovské léto str. 10

Za přírodou
a poznáním str. 11

Sport a relaxace str. 12

Turnovsko pro děti str. 13

Nabídky
z regionu str. 14–16

Milí čtenáři, vážení návštěvníci Turnova a Českého ráje, dovoluji vám jménem svým i jménem Města Turnova přivítat v našem městě a v regionu Českého ráje. Až k vám si našly cestu tyto Turistické noviny. Ať už jste obyvatelem Turnova a přilehlého regionu, nebo letním návštěvníkem, ať jste dítě, dospělý, či senior, právě v nich byste měli najít informace o letním dění ve městě a okolí, které vás budou v danou chvíli nejvíce

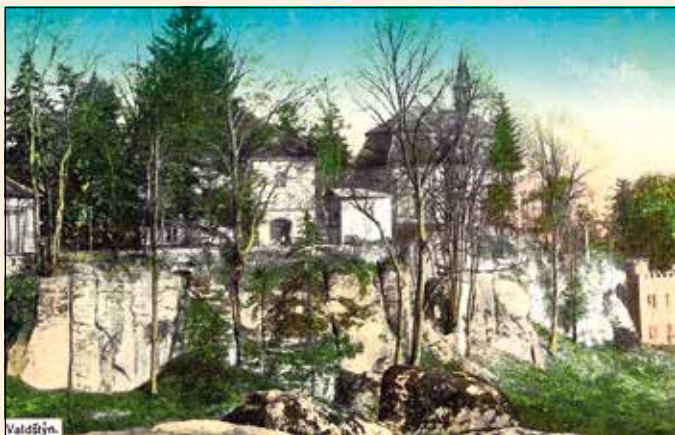


zajímat a zároveň vám pomohou poznat náš kraj a prožít v něm příjemné chvíle při odpočinku po práci nebo na dovolené a o prázdninách.

Moc bych si přál, aby váš pobyt u nás splnil všechna vaše očekávání a odjížděli jste s pocitem, že se k nám vy a možná i vaši známí určitě někdy vrátíte.

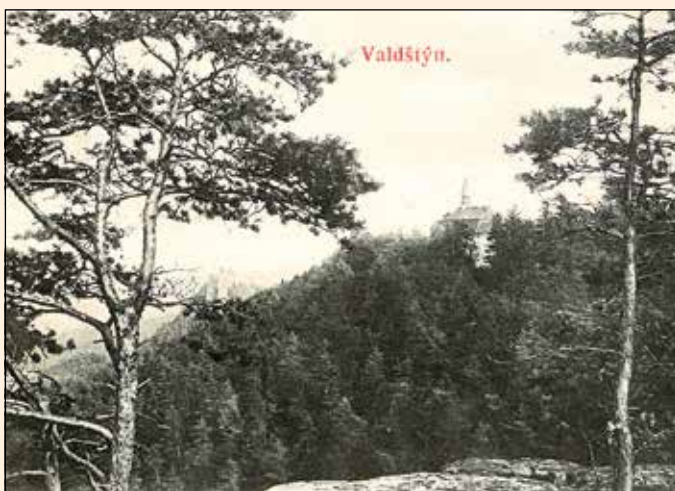
Tomáš Hocke, starosta města

VÝSTAVA „HRAD VALDŠTEJN ZA PRVNÍ REPUBLIKY“



U příležitosti 100. výročí vyhlášení samostatného československého státu je na hradě Valdštejn připravená malá výstava zaměřená na podobu hradu Valdštejn v době první republiky. Bude představena formou dvou desítek dobových pohlednic. Výstava je doplněná o stručnou časovou osu událostí oné doby, ať již ve světě, nebo v našem regionu.

Výstava bude umístěna na druhém nádvoří v přístřešku u klasicistního domu a bude přístupná všem návštěvníkům hradu. Návštěvníkům budou k dispozici puzzle s motivy dobových valdštejských pohlednic a chybět nebude ani fotokoutek. S cylindrem na hlavě se přeneste do období první republiky, pozadí vám vytvoří zvětšená fotografie mostu z této doby.



Valdštejn byl již v éře první republiky turistickým cílem, a tak se není co divit, že se stal oblíbeným cílem několika osobností své doby. Výstava proto připomíná, že hrad Valdštejn navštívil Josef Bohuslav Foerster, hudební skladatel a umělec, který přímo ve zdech hradu složil jedno ze svých oratorií a namaloval zde i několik obrazů.

Hrad se ale stal oblíbeným návštěvním místem i pro Antonii Nedošinskou, herečku známou díky mnoha filmům, jako například Dívka v modrém, Lízino štěstí nebo Otec Kondelík a ženich Vejvara.

Sto let republiky

V letošním roce oslaví naše země významné výročí. Uplyne 100 let od vzniku samostatného Československa. 28. října 1918 se začala psát nová kapitola našich dějin. Byl to „veliký svátek“, tak se o dni vyhlášení samostatného československého státu hovořilo v turnovském regionálním týdeníku „Hlasy Pojizerské“.

„Den 28. října bude pro nás dnem velice významným a památným, kdy odvěký sen českého národa stal se skutkem, kdy stát československý vstoupil v řadu samostatných států světa. Zpráva o tom došla do našeho města v poledne a způsobila zde nemálo radostné vzrušení. Ohlušující jásot zazníval ze všech ulic a stran města. (...) Bylo-li v první den veliké nadšení, tím větší bylo v druhý den v úterý. Obrovské zástupy lidu přicházely z širokého okolí do města, kde na náměstí byly promluveny slavnostní velepamátčné řeči, které bedlivě vyslechnuty a bouřlivou pochvalou přijaty. Večer uspořádán byl velký průvod městem za zpěvu národních písní, jehož se zúčastnilo tisíce lidí.“

Těmito slovy uvítalo město Turnov vznik nového státu a začalo se připravovat na novou éru dějin. V souvislosti s tím vzešla řada návrhů, mezi nimi i na přejmenování ulic. Některé názvy se udržely dodnes, například ulice Jiráskova či Alej legionářů (dnes zkráceně Alej legií). Jiné byly nahrazeny, jako například ulice Štefánikova, která se vrátila k původnímu názvu Sobotická, nebo Masarykovo náměstí, které ve víru dějin změnilo název vícekrát.



Turnov – 28. října 1918

Město Turnov si toto výročí připomeně řadou pořádaných akcí. Většina se jich uskuteční právě v měsíci říjnu. Patří mezi ně „Oslavy vzniku republiky“ spojené se slavnostním večerem v Kulturním centru Střelnice, v průběhu kterého se budou předávat ocenění města a vystoupí Podkrkonošský symfonický orchestr. V posledních měsících roku bude v Muzeu Českého ráje v Turnově ke zhlédnutí historická výstava „Konečně ve vlastním! Turnov 1918“.

Od 12. do 17. června na turnovské nádraží zavítá „Legiovlak“, věrná replika legionářského vlaku z let 1918–1920 s expozicí, která bude ke zhlédnutí zdarma. Legiovlak pomáhá veřejnosti obnovovat povědomí o čs. legiích a jejich zásluhách na vzniku samostatného československého státu.

Nové turistické vizitky

Turistické vizitky – samolepky z navštívených míst, které si turisté lepí do svých turistických deníků, se těší stále velké oblibě. Proto příspěvková organizace Turnovské památky a cestovní ruch vydala u příležitosti stého výročí republiky hned dvě nové vizitky. Jednu dvojdielnou pro město

Turnov a druhou rovněž dvojdielnou pro hrad Valdštejn. Obě vizitky mají společné, že zachycují zmíněná místa prostřednictvím dobových fotografií tak, jak vypadala před sto lety. Vizitky je možné zakoupit v Regionálním turistickém informačním centru v Turnově a na hradě Valdštejn.



Turistické noviny Turnovska 2018

Vydává příspěvková organizace
Turnovské památky a cestovní ruch,
5. května 26, 511 01 Turnov.

Redakce: Jana Chabádová, Eliška Gruberová, Anna Chaloupecká, Miroslav Hloušek a Ludka Bílková. Jazykové korektury: Zdena Breuerová. Děkujeme všem subjektům za příspěvky a fotografie. Grafické zpracování: Rejman Fine Arts, s.r.o. Tisk: Profi-tisk group s.r.o. Fotografie: archiv TPCR, Pavel Charousek, Luděk Antoň, Bohumil Jakoubek, Pavla Bičíková, Aleš Jungmann, Jiří Cerva. Historické fotografie: Muzeum Českého ráje v Turnově. Kresby: Jiří Lode.

Regionální turistické informační centrum

náměstí Českého ráje 26
511 01 Turnov
Tel.: 484 803 041–042
E-mail: info@turnov.cz

www.infocentrum-turnov.cz
www.turnov.cz

Skryté příběhy, Arcana a robot Čenda ... to je turistika s využitím moderních technologií

Moderní technologie nás dnes provázejí takřka na každém kroku a většina z nás si již život bez nich dokáže jen těžko představit. Čím dál více je jich využíváno i v oblasti cestovního ruchu. Turisté si vyhledávají informace na internetu, používají rezervační systémy, stahují si mobilní aplikace... Jistě se najde řada lidí, kteří právě před těmito moderními vymoženostmi prchají za klidem do přírody. Stejně tak ale existuje početná skupina turistů, především z mladších generací, pro které jsou moderní technologie atraktivní a za památkami a přírodou je naopak vylákají. Zde naleznete tři turistické novinky, které jsou na moderních technologiích založeny.

ČERTOVA MŘÍŽKA A ROBOT ČENDA

Na letošní sezónu přichystala správa hradu Trosky spolu s Turistickým informačním centrem pod hradem Trosky novinku, a to hru s názvem Čertova mřížka, jejíž součástí je robot Čenda. Hra Čertova mřížka navazuje na fenomén unikových her, avšak týmy nepřátelají po tajemstvích a kódech uvnitř místnosti, ale objevují je po celém hradě. Hra je unikátní použitím různých technických vychytávek umístěných na hradě, které „komunikují“ s lidmi a s robotem.



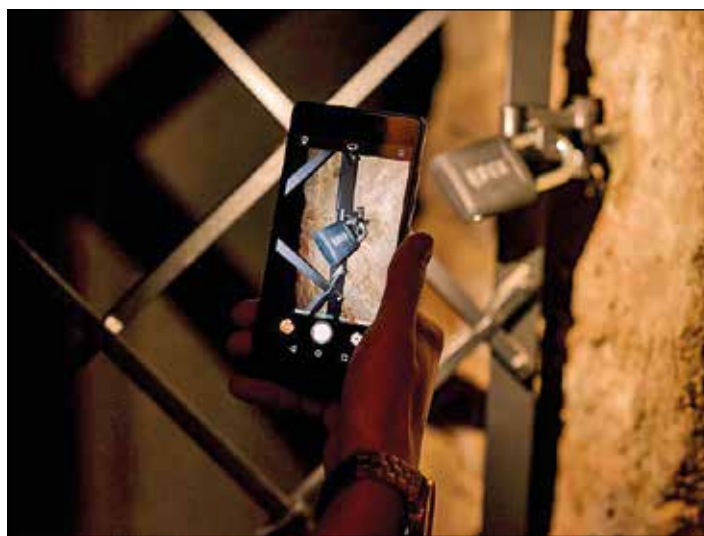
Robot Čenda ve hře zastává roli průvodce po šifrovaných stezkách a místech. Čenda mluví, hraje, směje se, mrká a svítí očima, pozná kde a v jaké situaci se nachází. Ví, co má v dané situaci udělat a jakou od lidí očekávat reakci. Hru je možné rezervovat přes internet nebo zakoupit přímo v TIC Trosky. Cena hry se pohybuje mezi 900 Kč a 1200 Kč a je možné ji hrát minimálně ve dvou, maximálně v šesti lidech. Hra trvá 90 minut, po ukončení se Čenda musí vrátit do TIC. Výdrž robota je cca 20 hodin, poté se musí znovu nabít.

ARCANA

Největší novinkou letošního roku na zámku Svijany je zámecká zážitková hra ARCANA, která zábavnou formou odkrývá tajemnou historii zámku. Jedná se o interaktivní dobrodružnou hru spojující možnosti online her, tajných skrýší a reálných šifer, které vás provedou zámkem. Hra je určena pro rodiny i skupiny přátel, kteří se chtějí pobavit, vyzkoušet si důvtip i postřeh a současně objevovat tajemství zámku. Vaším věrným průvodcem bude herní aplikace v tabletu nebo telefonu, která vám bude zadávat úkoly, radit, jak překonat překážky, a v případě nouze vám napoví. Ti nejbystřejší a nejšikovnější se dostanou do cíle, kde na ně čeká malá odměna. Během sezóny mohou zájemci hrát ARCANA kdykoli v otevírací době zámku po předchozí rezervaci. Mimo sezónu jsou pro ně předem dané termíny. Cena hry pro 2 – 5 osob je 990 – 1290 Kč. Hra byla vytvořena ve spolupráci s firmou Feelnat.cz.

SKRYTÉ PŘÍBĚHY

Skryté příběhy jsou mobilní aplikace určená rodinám s dětmi, ve které najdete výletní trasy spojené s pátrací hrou. Díky venkovní hře Skryté příběhy poznáte nejen nová zajímavá místa, ale navíc můžete cestovat v čase a udělat každý rodinný výlet neobvyklým dobrodružstvím. Hra je určena především dětem od 6 do 13 let, ale pobaví i dospělé. Aplikaci provází uživatelé mimozemšťan



To-to, kterému propůjčila svůj hlas herečka Valerie Zavadská. Výletní aplikaci provozuje společnost Tripeduca a partnery Skrytých příběhů jsou CzechTourism, Kudy z nudy a Klub českých turistů Praha.

Na Turnovsku objevíte hned dva skryté příběhy, jeden přímo v Turnově, druhý v nedalekém Hruboskalsku.

PACLTŮV DRAHOKAM

Vydejte se spolu s hledačem drahých kamenů a dobrodruhem Čeněkem Paclem do ulic Turnova najít poklad jeho bratra.

Chcete-li vzít děti na procházku, stojí to někdy hodně přemlouvání a naléhání. Tento problém však v Turnově už mít nebudete. Pozvěte své děti na dobrodružnou výpravu po Turnově s hrou Skryté příběhy. V příběhu nazvaném Pacltův drahokam se přenesete do roku 1866, kde na vás čeká světoběžník, dobrodruh a turnovský rodák Čeněk Pactl, který se snaží rozluštit podivný vzkaz svého zemřelého bratra a najít jeho poklad. Pactl se však vydal za rodinným tajemstvím právě ve chvíli, kdy severní Čechy okupuje pruská armáda a všude jsou nepřátelsky naladěni vojáci, kteří pátrání notně komplikují. Je tedy jisté, že bez vaší pomoci by to se vznětlivým a prostořekým Paclem nedopadlo dobře.

Vezměte děti, chytrý telefon, stáhněte si zdarma aplikaci a užijte si výjimečnou rodinnou procházku naplněnou zábavou i napětím a okořeněnou trochou historie. Trasa je dlouhá 2,5 kilometru, začíná v centru města a dá se zvládnout i s kočárkem.

ÚTĚK BLÁZNŮ

Na Hruboskalsku trasa vychází od zámku Hrubá Skála a vede skalním městem s řadou vyhlídek do kraje až na hrad Valdštejn a dále do arboreta Bukovina.

Hlavní postavou příběhu je slaboduchý Jindřich Jiří Smiřický, který je na obtíž a má být zavražděn. Jeho sluha se jej snaží zachránit útekem do skal. Dokážete zachránit nebohého Jindřicha, aby mohl dožít v péči svých sluhů na zdejším hradě? Délka této trasy je 8 km.

Odkazy na možnosti stažení aplikace najdete na www.skrytepribehy.cz.

ŠIFROVAČKA

NA HRADĚ VALDŠTEJN

V předhradí Valdštejna je připravena jednoduchá šifrovací hra. Její princip spočívá v řešení zadaných úkolů na několika stanovištích, které se týkají daného místa.

Hra byla vytvořena portálem mystero.cz, kde je možno nalézt i další hry na jiných místech Českého ráje. Časová náročnost hry je asi 15 minut. Kromě chuti si zahrát je třeba mít s sebou mobilní telefon s přístupem na internet, papír a tužku a samozřejmě přijít ke hradu Valdštejn.

Pokud vás šifrovačky baví, neda-leko odtud, na zámku Hrubá Skála, v Sedmihorkách nebo v centru města Turnova jsou pro vás připraveny další. Více na www.mystero.cz.



NOVINKY V TURNOVSKÉM INFOCENTRU

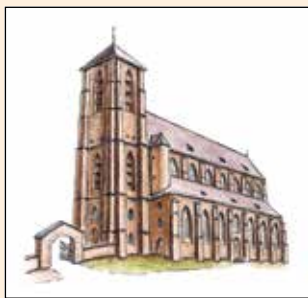
Sestav si svůj svět



„Sestav si svůj svět“ je sběratelská, soutěžní a zároveň naučná hra pro všechny návštěvníky památek České republiky. Jistě jste se již setkali s turistickým suvenýrem v podobě puzzle magnetky. A právě z těchto magnetek návštěvních míst si můžete sestavit „svůj svět“, a vytvořit tak dekorativní vzpomínku, kterou můžete stále rozšiřovat a obměňovat. Aby vám v tomto „magnetickém světě“ nechybělo město Turnov, nechali jsme ho pro vás nově vyrobit.

K zakoupení je za běžnou prodejní cenu 30 Kč v Regionálním turistickém informačním centru v Turnově.

Mapa turistických cílů



Príspevková organizace Turnovské památky a cestovní ruch v letošním roce vydala obrázkovou trháci mapu turistických cílů ve městě Turnově a v blízkém okolí. Na zadní straně tiskoviny se o nich dočtete spoustu zajímavých informací a naleznete zde i tipy na výlety. Kresby pro mapu vytvořil turnovský výtvarník Jirka Lode. Mapa vyšla v nákladu 5000 kusů a dostanete ji zdarma na vyžádání v Regionálním turistickém informačním centru v Turnově. K dispozici bude i v dalších informačních centrech regionu a okolí. Ke stažení je také na www.infocentrum-turnov.cz.

Putování Maloskalskem

Parkoviště Malá Skála – zřícenina hradu Vranov, Pantheon (0,5 km) – zřícenina hradu Frýdštejn (2 km) – skalní hrádek Drábovna (5,5 km) – Boučkův statek (9,5 km) – parkoviště Malá Skála (10,5 km)

Z centrálního parkoviště v obci Malá Skála se vydáte směrem k zřícenině skalního hradu Vranov – Pantheon po červeném turistickém značení. Dříve, než dojdete k hradu, lze odbočit doleva k vyhlídce Zahrádka, ze které se vám naskytne překrásný pohled na Malou Skálu, Suché skály, vrch Sokol a do údolí řeky Jizery. Poté pokračujte k samotnému hradu Vranov – Pantheon. Hrad byl postaven na počátku 15. století. Po prohlídce areálu hradu, odkud se nabízí pěkné výhledy do přílehlého okolí, pokračujte stoupáním stále po červené turistické značce až

k zřícenině hradu Frýdštejn. Dominantou hradu je velká hradní věž, která vám může být povědomá z filmové pohádky „O princezně Jasněnce a létajícím ševci“. Z Frýdštejna vás červená turistická trasa dovede až na rozcestí U Voděrad, kde odbočíte vlevo a budete pokračovat až k rozcestí Nad Malou Skálou. Odtud se vydejte opět po červené k odbočce k bývalému skalnímu hrádku Drábovna. Červená trasa vás provede skalním městem Drábovna s Jizerskou vyhlídkou. Pokud byste pokračovali i nadále po červené turistické trase, zavedla by vás až



Vranovský hřeben



Zřícenina hradu Frýdštejn

do Doláněk a Turnova. Odbočíte-li však na dalším rozcestí doleva na cyklotrasu č. 4007, z které je pěkný výhled na Suché skály, napojíte se tak na modré turistické značení a dojdete zpět na Malou Skálu. Značení vás zavede až k silničnímu mostu, pod kterým protéká řeka Jizera. Za mostem uvidíte Boučkův statek. Roubená patrová budova z roku 1813 se sedlovou střechou a vysokou členitou lomenicí je nádhernou ukázkou lidové architektury. V patře se nachází Maloskalská galerie Josefa Jíry, ve které můžete obdivovat díla českých výtvarníků 20. století včetně tvorby maloskalského rodáka, akademického malíře Josefa Jíry. Za statkem se napojíte na červenou turistickou trasu, která vás zavede podél řeky zpátky na parkoviště.

Cykloturistický výlet na zámek Sychrov

Turnov, náměstí Českého ráje – Turnov, zastávka ČD (1 km) – Nudvojovice (2,5 km) – Přepere (3,5 km) – Čtveřín (5 km) – zámek Sychrov (10 km) – Jenišovice (15 km) – Roudný (17,5 km) – Dolánky (22,5 km) – Turnov, náměstí Českého ráje (24,5 km)

Na této cykloturistické trase se setkáte s řadou turistických zajímavostí. Výlet začnete na náměstí Českého ráje v Turnově. Odtud se vydáte po zelené turistické značce směrem na zastávku ČD Turnov, město. Od-

bočíte doprava (směr Nudvojovice) a napojíte se na cyklotrasu č. 14. Tato cyklotrasa vás zavede přes Přepere a Čtveřín až na zámek Sychrov. Zámek patří k nejnavštěvovanějším objektům v Čechách. Zde můžete



Dlaskův statek



Zámek Sychrov

navštívit zámeckou expozici i rozsáhlý anglický park. Dále se vydáte po cyklotrase č. 3051 směrem na obec Jenišovice. Poté budete pokračovat opět po cyklotrase č. 3051 do Roudného a Vazoveckým údolím kolem vývěrové jeskyně Bartošova pec do Doláněk. Po prohlídce Dlaskova statku nebo návštěvě Domu přírody Českého ráje v Dolánkách se napojíte na cyklotrasu č. 17, která vás povede k vodní elektrárně. Ulicí Jiráskovou se dostanete zpět na náměstí Českého ráje. Pozor, ulice je jednosměrná, proto raději sesedněte z kola. Alespoň si tak lépe prohlédnete kostel sv. Mikuláše, kolem kterého budete procházet.

Okruh Turnovem a Zámecká naučná stezka – pěší výlet

Náměstí Českého ráje – radnice (0,1 km) – Galerie Granát (0,15 km) – chrám Narození Panny Marie (0,3 km) – kostel sv. Františka z Assisi (0,5 km) – kostel sv. Mikuláše (0,7 km) – Muzeum Českého ráje (0,8 km) – Dlaskův statek (3 km) – zámek Hrubý Rohozec (4,5 km) – Synagoga Turnov (6 km) – náměstí Českého ráje (6,5 km)

Výchozím bodem prohlídky města Turnova je náměstí Českého ráje, kterému dominuje radnice, renesanční stavba z r. 1526, novorenesančně přestavěná r. 1894. Na stejné straně náměstí se nachází Zákaznické centrum a Galerie Granát, kde můžete zhlédnout ukázky výroby granátových šperků. Markovou ulicí dojdete na Mariánské náměstí k chrámu Narození Panny Marie,

po modrém turistickém značení k řece Jizeře. Na dalším rozcestí se dáte opět doleva po lávce přes náhon a půjdete stále po modře značené cestě. Po přejití mostu přes řeku Jizeru se ocitnete na rozcestí. Cesta vpravo vás po červené turistické trase zavede k Domu přírody Českého ráje a k Dlaskovu statku, který je ojedinělou ukázkou lidové roubené architektury v Pojizeří z přelomu



Turnov – náměstí Českého ráje

který se řadí mezi hlavní dominanty města. Na místě původního kostela byla v letech 1825 – 53 vybudována mohutná trojlodní bazilika v novogotickém stylu. Od kostela zahnete doleva na Havlíčkovu náměstí a odtud se po hlavní silnici vrátíte zpět na náměstí Českého ráje. V horní části náměstí minete barokní kostel sv. Františka z Assisi ze 17. stol., upravený empírově, s bývalým františkánským klášterem. Mikulášská ulička mezi budovou Tesca a novorenesanční Spořitelnou vás dovede ke kostelu sv. Mikuláše s přilehlou barokní farou. Původně gotický kostel ze 14. století byl přestavěn renesančně a znovu barokně r. 1722. Odtud se dáte úzkou Děkanovou uličkou do Skálovy ulice, kde se po pravé straně nachází Muzeum Českého ráje se sbírkami z oborů archeologie, mineralogie, kamenářství, šperkařství i národopisu. Po červené turistické značce se dostanete až k Rývovým sadům. Zde najdete první z tabulí Zámecké naučné stezky, po které budete dále pokračovat. Na turistickém rozcestí odbočíte vlevo a kopcem sejdete

18. a 19. století. Následně se vrátíte na rozcestí, odkud budete tentokrát pokračovat rovně stále po červené až pod zámek Hrubý Rohozec, ke kterému se dostanete po zámeckých schodech. Státní zámek Hrubý Rohozec nabízí návštěvníkům prohlídku více než třiceti bohatě zařízených místností, které dříve sloužily jako reprezentační a obytné pokoje příslušníků původem francouzské hraběcí rodiny Des Fours Walderode. Po prohlídce zámeckého areálu sejdete opět po schodech dolů k rozcestníku Pod Hrubým Rohozcem a po červené turistické značce dojdete až k mostu přes Jizeru. Zde se dáte doleva přes most a pak stále rovně Palackého ulicí až ke křižovatce s ulicí Krajířovou, kde odbočíte doleva k Synagoze Turnov. V synagoze si můžete prohlédnout interiér s jedinečnou maurskou freskou a seznámit se s historií Židů na Turnovsku. Dále budete pokračovat Krajířovou ulicí, přejdete vpravo přes parkoviště a kolem městského divadla vystoupáte ulicí Ladislava Petruška. Po odbočení vpravo se ocitnete opět na náměstí Českého ráje.

TICHÁ STEZKA KLOKOČSKÝMI SKALAMI, STEZKA NEVÍDANÁ

Hrad Rotštejn je oblíbeným výletním místem i pro návštěvníky se zdravotním znevýhodněním. V roce 2017 navštívilo hrad v rámci pilotního projektu „Tichý hrad Rotštejn“ 308 neslyšících a v rámci speciálních prohlídek 300 nevidomých nebo slabozrakých návštěvníků. Vzhledem k této skutečnosti vzešel z III. semináře „Památky pro každého“, který proběhl v roce 2017 v Nové Pace v rámci IV. konference Národních geoparků ČR, projekt nazvaný „Tichá stezka Klokočskými skalami, stezka nevidaná“. Jeho cílem je odstranit část bariér, a umožnit tak neslyšícím a nevidomým sdílet plnohodnotný zážitek spolu s ostatními návštěvníky.



Na stávajících 5 panelů naučné stezky v přírodní rezervaci Klokočské skály budou umístěny nové tabule s aktualizovanými texty o rozmanitosti a historii Klokočských a Betlémských skal a hradu Rotštejn, které zahrnou i nové poznatky z výzkumů v posledních 30 letech. Na aktualizaci textů se podílejí geologové, pracovníci AOPK, archeologové a další odborníci.

Na každé tabuli bude QR kód, díky kterému bude možno získat výklad o daném místě v českém znakovém jazyce. Dále přibude také popis místa v Braillově písmu a hmatový reliéf. Poprvé v otevřeném terénu chceme použít také jednoduché hmatové plátky, které nevidomým umožní získat základní představu o místě, kde právě jsou.

Celkové náklady na projekt přesahují 110 000 Kč. Část nákladů bude uhrazena z daru programu „ČSOB pomáhá regionům“, výtěžku veřejné sbírky a z prostředků spolupracujících organizací. Zbývající finanční prostředky chce spolek Ochrana Klokočských skal získat od Krajského úřadu Libereckého kraje. Pokud vše půjde podle plánů, bude stezka slavnostně otevřena v neděli 10. 6. 2018.

Spolek Ochrana Klokočských skal tak otevřením stezky zároveň oslaví 30 let práce dobrovolníků při záchraně a ochraně kulturního a přírodního dědictví v rámci historického Panství Rotštejnského a při záchraně a konzervaci hradu Rotštejn.

www.hradrotstejn.info

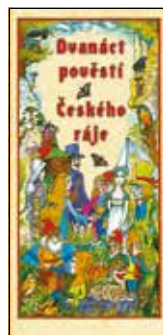
Hana Talli Hlubučková, autorka a koordinátorka projektu

Pojďte s námi „Za pověstmi Českého ráje“

Český ráj je místem tajemným a magickým. Tiché věže skalních měst, rybníky oplývající životem, rozkvetlé louky, potemnělé lesy a nad tím vším hrady a zámky jako němí svědkové časů princů a princezen – to vše vytváří jedinečnou atmosféru tohoto regionu. Není divu, že se k Českému ráji váže spousta legend a pověstí, pocházejících z fantazie místních lidí nebo autorů, pro které byla zdejší krajina inspirací. S těmi nejznámějšími příběhy se můžete seznámit při celoroční hře „Za pověstmi Českého ráje“. Čeká vás soutěžní putování po památkách a zajímavostech s postavami z pověstí. Nezbytnou výbavu na výlety je „Cesto-

knížka“, ke které dostanete zdarma „Cestomapu“. Do cestovní knížky budete sbírat razítka z navštívených míst a za ně dostávat odměny. Za splnění všech úkolů můžete získat i titul „Všudybyl, který všude v Českém ráji byl“. S legendami vás seznámí brožura Dvanáct pověstí Českého ráje. Tak hurá na cestu za spoustou cestovatelských zážitků.

Všechny potřebné informace najdete na www.ceskyrajdetem.cz.



NOVINKY NA HRADECH A ZÁMCÍCH TURNOVSKA

Nová turistická sezóna je tu a kaselání hradů a zámků pro své návštěvníky připravili řadu novinek a zajímavý program pro všechny věkové skupiny.

Na **zámku Sychrov**, který je jako jeden z mála zámků v České republice otevřen celoročně, a to denně včetně pondělí, je od letoška možné absolvovat nejenom základní prohlídkovou trasu, během níž se seznámíte s historií rodiny Rohanů, ale také nově pojatou trasu s názvem **Zlatý poklad**. Základem této trasy jsou plastiky a šperky z drahých kovů a kamenů, které České republice věnoval turnovský rodák František Khynl. Tvorba tohoto klenotníka měla své kořeny v tradičním českém šperkařství a byla výrazně ovlivněna jeho dlouholetým působením v Austrálii, USA a práci pro přední světové klenotnické firmy např. Tiffany, Cartier, David Webb. Expozice je ale oproti předchozím letům doplněna i o další mobiliář ze zámeckých depozitářů. Pro rodiny s dětmi jsou na červenec a srpen připraveny oblíbené prohlídky s princeznou (denně, celé prázdniny), výstava Technopolis a rodinná hra v zámeckém parku. Ten samozřejmě láká nejenom k procházkám, ale i k posezení v zámecké oranžerii.

Návštěvníci jsou zváni 9. června na zahajovací koncert Dvořákova festivalu a samozřejmě na další koncerty, divadelní představení a třeba i na Skotské hry během letních prázdnin.

www.zamek-sychrov.cz

Zámek Hrubý Rohozec, který se nachází přímo na okraji Turnova, láká návštěvníky na tři prohlídkové okruhy, první a druhý prochází zámeckými komnatami, třetí v zá-

meckém sklepení a zázemí zase připomíná nejstarší historii tohoto hraběcího sídla a navíc seznamuje s chodem zámku z pohledu sloužících. Prohlédnete si lokajnu, skladiště kufrů a další technické místnosti. Během celé sezóny zámek Hrubý Rohozec nabízí i zkrácenou prohlídku pro rodiny s dětmi. Pro návštěvníky je k dispozici také zámecká kavárna.

Od 5. do 6. července se zde můžete těšit na kostýmované prohlídky „Móda sedmi staletí“ a 4. – 5. srpna na prohlídky se scénkami ze života hraběcí rodiny „Od Mikuláše k Mikuláši“.

www.zamek-hrubyrohozec.cz



Zámek Hrubý Rohozec – Od Mikuláše k Mikuláši

Na **hradě Trosky** plánují v letních měsících ve vybraných dnech prodloužení návštěvní doby, respektive noční prohlídky této dominanty Českého ráje. Novinkou letošního léta je střední filmové promítání na Troskách v červenci a v srpnu (4., 11., 18., 25. 7., 1. 8. a v dalších termínech), 16. – 17. června se na Tros-

ky sjedou příznivci legendárních trabantů a kolona těchto aut vyjede k hradu. Na 23. června je připravena stezka odvahy pro malé i velké „Strašidla noci svatojánské“. Kromě těchto novinkových akcí můžete na Troskách již tradičně obdivovat sokolnické ukázky, kejklíře, šermíře, lanochodce, čertiska, divadelníky a další. Na 25. srpna je plánován již třetí 4 HC/metalový benefiční koncert. Na Troskách je zavíracím dnem pondělí, v červenci a v srpnu je ale hrad zpřístupněn i v pondělí. Pro pejsky jsou připravena úvazová místa před vstupní bránou, se psy se na Trosky nesmí.

www.hrad-trosky.eu

HRADOZÁMECKÁ NOC

Celorepubliková akce Hradozámecká noc, která letos proběhne **25. srpna 2018**, představí již po deváté řadu památek v netradiční době a s netradičním programem. Na Turnovsku se k akci připojí například hrad Valdštejn, kde bude pro návštěvníky připravena noc plná překvapení se scénickými pro-

hlídkami, historickými tanci a ohňovou show. Na zámku Sychrov se uskuteční noční prohlídky zaměřené na Rohany ve službách diplomacie, které zahájí koncert francouzských šansonů. A na oblíbené hrané noční prohlídky se můžete těšit také na zámku Hrubý Rohozec.

www.hradozameckanoc.cz



Hrad Trosky

Zámek Svijany letos vstupuje do třetí sezóny po rozsáhlé rekonstrukci a zpřístupnění historického objektu v roce 2016. Oproti loňské sezóně zámek prodloužil otevírací dobu, nově je otevřen i v pondělí. Noční prohlídky zámku jsou pro svůj velký zájem naplánovány i na letošní rok.

Zámecký šenk, který návštěvníkům nabízí příjemné vnitřní i venkovní posezení u kávy a výborných domácích zákusků, bude v provozu od května každý den od 10 do 18 hodin.

Během celé sezóny se pro návštěvníky zámku vedle tradiční zámecké slavnosti (17. června) a Svatováclavské slavnosti (28. září) na jejím konci připravují různé koncerty a zajímavé akce. Největším lákadlem letošního roku by měl být koncert Michala Davida, jehož hity rozezní nádvoří zámku 15. září.

www.zameksvijany.cz



Zámek Svijany



Zámek Sychrov

Hrad Valdštejn a jeho novinky

Zažij a poznej pohádkový Valdštejn. Zveme všechny do areálu hradu, ve kterém je na letošní rok připravena řada novinek i bohatý kulturní program.

Hrad Valdštejn patří k nejstarším hradům v Českém ráji a díky bohaté historii se tu setkáte s hradní architekturou, ale i se zámeckými interiéry. Věděli jste, že na Valdštejně je největší obrazová galerie Aehrenthalů? Aehrenthalové byli posledními majiteli hradu. Ale nejedná se o starobylý šlechtický rod. Jan Antonín Lexa zbohatl za napoleonských válek na obchodu s obilím pro armádu a byl na konci 18. století povýšen do šlechtického stavu a následně získal titul rytíře. Na počátku 19. století své rodové panství začal budovat na Turnovsku, kde koupil panství Hrubá Skála, jehož součástí byl i hrad Valdštejn.

Hrad Valdštejn je spojen i s rodem o hodně starším, a to s Valdštejny. Již zpusťl z vyhořelý hrad získal na počátku 17. století po bitvě na Bílé hoře sám velký generalissimus, vévoda Albrecht z Valdštejna. O samotný hrad však nejevil zájem. To další členové tohoto rodu, neboť v držení Valdštejnů byl hrad déle než 200 let, začali ruiny hradu zvelebovat a vybudovali zde nevšední poutní místo. Z této doby pochází mosty s jedinečnou sochařskou výzdobou i kaple sv. Jana Nepomuckého, která je dominantou celého hradního areálu.



A proč je Valdštejn pohádkový? Několikrát se stal kulisou filmovým štábům. Natáčela se zde pohádka Princ Bajaja, Anička s lískovými oříšky, Kočičí princ i jedna epizoda z kultovního seriálu Arabela. Z Valdštejna vidíte i na Mrakomorovo sídlo v pohádce Princ a Večernice, na hrad Trosky, i na nejvyšší horu Českého ráje Kozákův, která je opředená množstvím legend a pověstí. A nejen Valdštejn, ale i jeho okolí posloužilo filmařům. Například Kopicův statek se objevuje v pohádce Nesmrtelná teta či Princ a Večernice. V okolním Hruboskalském skalním městě se natáčel film Jak dostat tatínka do polepšovny.

Pohádkový je hrad i proto, že je zde připraveno plno programů pro děti. Po celé prázdniny to jsou kostýmované prohlídky s loupeživým rytířem. Novinkou jsou střední prohlídky



s princeznou. Dětem v hledání pokladu pomůžou i loutky z dvanácti pověstí Českého ráje. Setkáte se zde nejen se skřítky kamenáři a s králem Granátem, ale i s vílou Jizerýnou či bílou paní z Kumburku. A přípravy jsou i programy pro celou rodinu.

Ve dnech 5. až 7. července se na Valdštejně koná oblíbená akce Rytíři na hradě. V podání skupiny historického a scénického šermu Rytíři turnovského meče návštěvníci uvidí středověké souboje.

Od 28. do 29. července je možné na hradě prožít středověk všemi smysly. Během akce Středověký víkend na Valdštejně jsou připravena šermířská vystoupení, středověká hudba i nejrůznější středověké pokrmy.

Oblíbené jsou i noční prohlídky s překvapením, které probíhají během prázdninových měsíců.

Novinkou je i zajímavá výstava s doprovodnými aktivitami, která v prázdninových měsících obohatí programovou nabídku (více na str. 2).

Expozice hradu se každoročně obohacuje i o nový mobiliář. Víte, jak se hraje begamon či co je to lorňon? Ať již víte, nebo ne, vypravte se na Valdštejn.

Poznámka na závěr: Kousek od hradu Valdštejn se nachází Kalvárie. Tři kříže, které podle pověsti nechal vystavět z vděčnosti jeden z pánů z Valdštejna. Ten se jednou až do tmy zdržel ve zdejším lesích. Když se ve tmě a v mlze vydal k domovu a hnal koně, ztratil cestu. Najednou kůň svévolně zastavil a nechtěl dál. Když pán slezl z koně, zjistil, že stojí na okraji skalního srázu. Z vděčnosti nechal vystavět místní Kalvárii. Dříve ke Kalvárii vedla i křížová cesta, která začínala na dnešním parkovišti v Pelešanech. Dnes ke Kalvárii nevede žádná turistická stezka, a možná i proto si toto místo stále uchovává svoje tajemství. *eg*

www.hrad-valdstejn.cz

TURISTICKÉ CÍLE MĚSTA TURNOV

DLASKŮV STATEK

Dolánky u Turnova 12, Turnov
Tel.: 481 322 106, 481 322 954
www.muzeum-turnov.cz

Otevírací doba:

IV, V, IX, X, XII út – ne 9:00 – 16:00,
VI – VIII út – ne 9:00 – 17:00

DŮM PŘÍRODY

ČESKÝ RÁJ

Dolánky u Turnova 9, Turnov
Tel.: 775 899 459

www.dumprrody.cz/ceskyraj

Otevírací doba:

II, III, X, XI, XII
čt – so 9:00 – 15:00,
IV – V út – so 9:00 – 16:00,
VI – IX po – ne 9:00 – 17:00

GALERIE B&B ART

Výstava „Zlaté ručičky Českého ráje“
Žižkova 544, Turnov
Tel.: 775 770 174

www.bowlingturnov.cz

Otevírací doba:

VI – VIII po – so 11:00 – 18:00

HRAD VALDŠTEJN

Kadeřavec 18, Turnov
Tel.: 739 014 104, 733 565 254
www.hrad-valdstejn.cz

Otevírací doba:

IV, X so, ne 10:00 – 17:00,
V út – ne 9:30 – 17:00,
VI – VIII po – ne 9:00 – 18:00,
IX po – ne 9:30 – 17:00

MUZEUM ČESKÉHO RÁJE, KAMENÁŘSKÝ DŮM

Skálava 71, Turnov
Tel.: 481 322 106

www.muzeum-turnov.cz

Otevírací doba:

V – IX út – ne 9:00 – 17:00,
X – IV út – ne 9:00 – 16:00

STÁTNÍ ZÁMEK HRUBÝ ROHOZEC

Hrubý Rohozec 1, Turnov
Tel.: 481 321 012

www.zamek-hrubyrohozec.cz

Otevírací doba:

IV, X út – pá 10:00 – 15:00,
so, ne 9:00 – 16:00,
V, IX út – ne 9:00 – 16:00,
VI – VIII út – ne 9:00 – 17:00

SYNAGOGA TURNOV

Krajčova 2199, Turnov
Tel.: 484 803 041-2

www.synagoga-turnov.cz

Otevírací doba:

V, VI, IX út – ne 9:00 – 17:00,
VII – VIII po – ne 9:00 – 17:00

VÝSTAVA PANENKŮ A KOČÁRKŮ

Jiráskova 133, Turnov
Tel.: 739 553 719

Otevírací doba:

III – V, IX so – ne 10:00 – 16:00,
VI – VIII po – ne 10:00 – 17:00

ZÁKAZNICKÉ CENTRUM A GALERIE GRANÁT

náměstí Českého ráje 4, Turnov
Tel.: 481 325 989, 737 206 691

www.granat.cz/galerie-granat

Otevírací doba:

1. 10. - 29. 6. po – pá 9:00 – 17:00,
so 9:00 – 12:00, 30. 6. - 30. 9. po – pá
9:00 – 17:00, so, ne 10:00 – 16:00

Synagoga Turnov bude již desátým rokem turistickým cílem ve městě

Na podzim letošního roku uplyne již 10 let od chvíle, kdy byla opravena a návštěvníkům představena turnovská synagoga z počátku 18. století. Za celou dobu zde proběhlo množství zajímavých akcí, ať již z oblasti kultury, či vzdělávání. Během svojí desetileté existence byly synagoga a její aktivity zapojeny do několika mezinárodních projektů v rámci česko-polské spolupráce Euroregionu Nisa, z nichž projekt „Společná paměť – židovské památky“ získal prestižní ocenění.

Za desetiletou dobu se zaplnila vzkazy a poděkováními i celá návštěvnícká kniha, ve které mezi nejzajímavější zápisy patří pozdrav bývalého izraelského velvyslance v České republice Gary Korena, který se svou manželkou navštívil synagogu v roce 2016. Velké množství zápisů je i od dalších izraelských návštěvníků, kteří oceňují péči majitele o tuto kulturní památku.

Na konci loňského a počátkem letošního roku došlo ke generální opravě vnitřních prostor této památky. Srdečně vás zveme k její návštěvě a těšíme se na vás při pořádaných akcích v jejím jedinečném interiéru.

www.synagoga-turnov.cz



PAMÁTKY A ZAJÍMAVOSTI

1 Dlaskův statek

Dlaskův statek je typickou ukázkou pojizerského domu. V současné době se zde nachází stálá expozice lidového interiéru a podomácké výroby v oblasti Pojizeří, doplněná o krátkodobě tematické výstavy.



2 Chrám Narození Panny Marie

Chrám stojí na místě původního gotického dominikánského kláštera, který byl pro špatný stav na počátku 19. století zbourán. V letech 1825 – 53 byl zde postaven jeden z prvních novogotických kostelů v Čechách. Zvláštností kostela je jeho nedostavěná věž, která se stala charakteristickou dominantou města.



3 Kostel sv. Františka z Assisi

Byl postaven v polovině 17. století Maximiliánem z Valdštejna. Průčelí kostela zdobí portál s kamenným erbem rodu Valdštejnů a ve výklenku nad ním socha sv. Františka z Assisi.



4 Kostel sv. Jana Křtitele v Nudvojovicích

Raně gotický kostel sv. Jana Křtitele leží na okraji města Turnova, v Nudvojovicích. Jedná se o nejstarší stavbu na Turnovsku, která pochází z přelomu 12. a 13. století. V interiéru kostelíka vzbuzuje po staletí pozornost obraz s postavou zeleného ďábla, který strká vidlemi hříšníky do pekla.



5 Kostel sv. Mikuláše

Chrám sv. Mikuláše je nejstarším kostelem v historickém jádru města Turnova. Původně gotický kostel pochází ze 14. století a jeho počátky jsou spojeny se samotným vznikem města Turnova. Impozantně působí 25 metrů vysoká čtyřhranná věž se silným zdívkem, která byla součástí opevnění města. V současné době je jednou z dominant města.



6 Muzeum Českého ráje

Muzeum Českého ráje v Turnově patří k nejstarším muzeím regionálního typu v České republice. Unikátní expozice jsou věnovány drahým kamenům a šperkům. Doplnějí je oddělení archeologie, historie a národopisu. Součástí muzea je i Kamenářský dům, představující repliku posledního roubeného městského domu.



7 Státní zámek Hrubý Rohozec

Zámek patří mezi dominanty a nejstarší památky Turnovska. Stojí na opukové skále tyčící se nad údolím řeky Jizery. Sloužil jako rodové sídlo Vartenberků, Krajířů a rodu Des Fours. Zámek je obklopen anglickým parkem s romantickou umělou jeskyní nad skalním srázem, od které je krásný výhled na údolí řeky Jizery.



8 Synagoga Turnov

Synagoga Turnov je jedinečnou památkou, která patří k několika málo původním synagogám v severních Čechách, jež přečkaly období druhé světové války. V roce 2003 byla synagoga odkoupena městem, rekonstruována a v roce 2008 slavnostně otevřena. Prostory synagogy jsou zpřístupněné návštěvníkům a pořádají se zde sezónní výstavy a kulturní akce.



9 Židovský hřbitov

Židovský hřbitov v Sobotecké ulici v Turnově je jediným zachovalým židovským hřbitovem v semilském okrese. V západní zdi je zasazen hřbitovní domek, v němž byla márnice a byt hrobníka. Dnes je zde výstava věnovaná dějinám židovského hřbitova.



- | | |
|---|--|
| 10 Novorenesanční radnice | 22 Secesní budova Střední uměleckopřmyslové školy a Vyšší odborné školy Turnov |
| 11 Zákaznické centrum a Galerie Granát | 23 Husův sbor – funkcionalistický kostel Československé církve husitské |
| 12 Novorenesanční budova České spořitelny | 24 Galerie B&B art |
| 13 Kašna s mariánským sloupem | 25 Socha sv. Jana Nepomuckého |
| 14 Výstava panenek a kočárků | 26 Dům přírody Český ráj |
| 15 Barokní kašna se sousoším sv. Václava, sv. Jana Nepomuckého a sv. Antonína Paduánského | 27 Rodný dům a busta Jana Patočky |
| 16 Dům Na Sboře s pamětní deskou rodáků Antonína Marka, Františka Marka a Michala Kotlera | 28 Sportovní rekreační areál Maškova zahrada |
| 17 Pomník historika Josefa Pekaře | 29 Socha Panny Marie |
| 18 Základní škola v novorenesančním slohu | 30 Kulturní centrum Střelnice |
| 19 Pomník padlým 1. a 2. světové války | 31 Městské divadlo |
| 20 Sokolovna a pomník Dr. Miroslava Tyrše | 32 Kostel sv. Matěje na Hrušnici |
| 21 Pačtova huť | 33 Hvězdárna Turnov |
| | 34 Barokní sousoší Kalvárie na Vrchhůře |
| | 35 Kopalova vyhlídka |



Jablonec nad Nisou

Malá Skála, Železný Brod, Harrachov



Malá Skála, Klokoci

Železný Brod, Semily, Lomnice nad Popelkou

K poznávání Turnova a jeho nejbližšího okolí jsou ve městě připraveny čtyři naučné stezky.

KAMENÁŘSKÁ STEZKA, VÝZNAMNÉ OSOBNOSTI TURNOVA

S historií Turnova jako města drahých kamenů, který ve světě proslavila zejména výroba šperků s českými granáty, se seznámíte na tabulích vínové barvy.

PO STOPÁCH ŽIDOVSTVÍ V TURNOVĚ

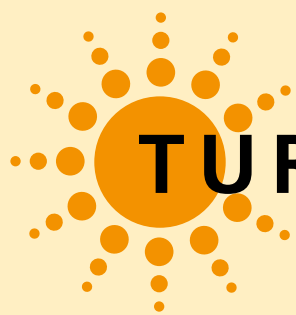
Tato stezka, na tabulích modré barvy, seznamuje návštěvníky s historií židovské populace ve městě a zároveň je pozvánkou k návštěvě zdejších židovských památek – synagogy a židovského hřbitova.

ZÁMECKÁ NAUČNÁ STEZKA

Je nejdelší a spojuje Turnov s nedalekým zámek Hrubý Rohozec. Na trase dlouhé přibližně 4 km se setkáte s tabulemi zelené barvy. Dozvíte se spoustu zajímavostí o řece Jizeře, zdejší flóře a fauně a o památkách, kolem kterých budete procházet. Součástí stezky je i vědomostní kvíz.

POJĎME ZA VODOU

Vodohospodářské sdružení Turnov pro vás připravilo stezku, která se snaží jednoduchou formou představit základní principy fungování vodárenství v každodenním chodu města.



Užívejte si po celou dobu prázdnin

TURNOVSKÉ LÉTO 2018

Navštivte zajímavá místa a **probádejte** Turnov a jeho okolí nevšedním způsobem, **zúčastněte se** rozmanitých výtvarných a rukodělných dílen, **podívejte se** pod ruce šikovným řemeslníkům a umělcům, **užívejte si** koncerty, divadla a další kulturní pořady pro všechny malé i velké. Každý den v týdnu pro vás máme bohatý program. **A samozřejmě i něco navíc...**

● ● ● PONDĚLÍ

- **Prohlídky turnovských kostelů** – Prohlídka kostela sv. Mikuláše, sv. Františka z Assisi a novogotického chrámu Narození Panny Marie s průvodcem. Sraz v RTIC Turnov na náměstí Českého ráje ve 14 hodin, vstupné 50 Kč, děti 30 Kč. *RTIC Turnov, tel.: 484 803 041*
- **Český ráj – známý a neznámý** – Multimediální projekce a vyprávění Pavly Bičíkové, fotografie a milovnice Českého ráje. Velkoplošné fotografie známých i neznámých míst. Příběhy o lidech, kteří zde žijí a vytvářejí „ráj“. Dozvíte se i zajímavé tipy na výlety. Od 18 hodin, vstupné 50 Kč, děti 25 Kč. Akce se koná každé pondělí kromě 2. 7. *Dům přírody Českého ráje, Dolánky, tel.: 775 899 459*
- **Prohlídka hradu Valdštejn s loupeživým rytířem** – Dětská prohlídka hradu se zdejšími loupeživým rytířem, hledáním pokladu a zlomením kletby. Akce určená pro děti. Začátky v 11 a 14 hodin, v případě nepříznivého počasí se akce nekoná. *Hrad Valdštejn, tel.: 739 014 104*
- **Galerie Granát – prohlídka zákaznického centra Granát, d. u. v. Turnov s loutkou krále Granáta** – Akce pro rodiny s dětmi, od 9 do 17 hodin. *Galerie Granát, náměstí Českého ráje 4*
- **Řemeslné dílny** – Dílny zaměřené na řemeslo, které povedou sami odborní řemeslníci. Od 15 do 19 hodin. *Zahradní restaurace – B&Bějby, Žižkova 544, Turnov.*

● ● ● ÚTERÝ

- **Den s mineralogem** – Rýžování českých granátů a olivínů, objevování pokladů – hledání a dobývání drahých kamenů, odlévání zkamenělin ze sádry, paleontologické objevy – odkrývání kostry dinosaura. Program doplněn přednáškami, řezáním achátů a dalším doprovodným programem. Od 9 do 17 hodin. *Muzeum Českého ráje – Kamenářský dům, Skálava 71, Turnov*
- **Prohlídka Synagogy Turnov, bývalé židovské čtvrti a židovského hřbitova s výkladem** – Sraz v synagoze v Krajířově ulici v 10 a 14 hodin, vstupné 50 Kč. *Synagoga Turnov, tel.: 484 803 041*
- **Promítání krátkého filmu o Českém ráji** – Promítání (30 min.) se koná v zasedací místnosti v 11 a 15 hodin, vstupné zdarma. *Dům přírody Českého ráje, Dolánky u Turnova, tel.: 775 899 459*

● ● ● STŘEDA

- **Prohlídky turnovských kostelů** – Prohlídka kostela sv. Mikuláše, sv. Františka z Assisi a novogotického chrámu Narození Panny Marie s průvodcem. Sraz v RTIC Turnov na náměstí Českého ráje ve 14 hodin, vstupné 50 Kč, děti 30 Kč. *RTIC Turnov, tel.: 484 803 041*
- **Prohlídka hradu Valdštejn s princeznou** – Dětská prohlídka s hledáním pokladu. Začátky v 11, 13 a 15 hodin. *Hrad Valdštejn, tel.: 739 014 104*

● ● ● ČTVRTEK

- **Prohlídka hradu Valdštejn s loupeživým rytířem** – Dětská prohlídka hradu se zdejšími loupeživým rytířem, hledáním pokladu a zlomením kletby. Akce určená pro děti. Začátky v 11 a 14 hodin. Akce se koná každý čtvrtek kromě 5. 7. V případě nepříznivého počasí se akce nekoná. *Hrad Valdštejn, tel.: 739 014 104*
- **Loutkové divadlo + kreativní dílnička** – Pohádka d. s. Čmukaří, při níž jsou děti vtahovány do děje a mohou si ho částečně upravovat. Kreativní dílnička je zaměřena na rozvoj dětské představivosti. Divadlo od 17 hod., dílnička 16–19 hodin – obě akce se prolínají a děti tak stihnou vše. *Zahradní restaurace – B&Bějby, Žižkova 544, Turnov*

● ● ● PÁTEK

- **Galerie Granát – prohlídka zákaznického centra Granát, d. u. v. Turnov s loutkou krále Granáta** – Akce pro rodiny s dětmi, od 9 do 17 hodin. *Galerie Granát, náměstí Českého ráje 4*
- **Za kamenem a šperkem** – Tematická komentovaná prohlídka města Turnova jako města kamene a šperku. Sraz v RTIC Turnov na náměstí Českého ráje ve 14 hodin, vstupné 40 Kč, děti 20 Kč. *RTIC Turnov, tel.: 484 803 041*
- **Promítání krátkého filmu o Českém ráji** – Promítání (30 min.) se koná v zasedací místnosti v 11 a 15 hodin, vstupné zdarma. *Dům přírody Českého ráje, Dolánky u Turnova, tel.: 775 899 459*
- **Večery s hudbou nebo divadlem** – Tradiční kulturní akce na prostranství před KC Střelnice opět zajímavou směsicí koncertů a divadel umělců místních i z daleka. Od 19 hodin. *Před KC Střelnice, Markova 311, Turnov*

● ● ● SOBOTA

- **Prázdninové soboty kolem kola mlýnského** – Program řemeslných dílen navazuje na výstavu věnovanou historii mlýnářského řemesla v Pojizeří „Od obilky ke chlebu“. Dílny jsou určeny dětem i dospělým, kteří se dozvědí podrobnosti o výrobě chlebového kvásku, upečou si housku či tradiční žitnou Drůběčku, vyrobí si sáček na pečivo a mouku, malý větrníček z papíru, dřevěný vodní mlýnek, pohlednici s linorytem mlýna ad. Od 7. 7. do 25. 8., vždy od 10 do 17 hodin. *Muzeum Českého ráje – Kamenářský dům, Skálava 71, Turnov*
- **Poslechový večer** – Večer na zahrádce před KC Střelnice s nerušeným poslechem vybraného CD těch nejlepších zpěváků, zpěvaček a hudebních skupin. Možná dojde i na přidavek! Od 19 hodin. *Před KC Střelnice, Markova 311, Turnov*

● ● ● NEDĚLE

- **Prohlídka kostela sv. Jana Křtitele v Nudvojevicích** – Od 9 do 12 hodin, vstup zdarma. Zajišťuje Římskokatolická farnost, děkanství Turnov. *Kostel sv. Jana Křtitele v Nudvojevicích*
- **Loutkáři dětem na Dlaskově statku** – Loutkové pohádky pro malé i velké diváky v podání pozvaných souborů. Začátky představení v 11, 13 a 15 hodin, vstupné 30 Kč. *Dlaskův statek, Dolánky u Turnova 12*

● ● ● MIMOŘÁDNÁ NABÍDKA

(nekoná se pravidelně)

Hrad Valdštejn

- **Odpoledne s vévodou Albrechtem z Valdštejna** – Albrecht z Valdštejna zavítá se svou družinou na rodový hrad. Využijte příležitost setkat se s významnou historickou osobností a vyzkoušet si rytířské disciplíny. Koná se od 12.30 do 18 hodin. Termíny: 24. 7. a 21. 8. *Hrad Valdštejn, tel.: 739 014 104*
- **Noční prohlídka hradu Valdštejn** – Zažijte tajemnou atmosféru hradu při nočním osvětlení, začátek ve 20 hodin, vstupné dospělí 110 Kč, děti 80 Kč, rodinné 300 Kč. Termíny: 4. 7., 6. 7., 18. 7., 1. 8. a 15. 8. Omezená kapacita, doporučujeme rezervaci. *Hrad Valdštejn, tel.: 739 014 104*

Turnov

- **Magický Turnov** – Večerní prohlídka města Turnova, Zákaznického centra Granát, d. u. v. Turnov a Synagogy Turnov za svitu svíců. Sraz před RTIC Turnov na náměstí Českého ráje ve 20 hodin, vstupné 65 Kč, děti 40 Kč. Termíny: 11. 7., 25. 7. a 22. 8. *RTIC Turnov, tel.: 484 803 041*
- **Historickým vlakem Českým rájem a První turnovské železniční loutkové divadlo** – Jízdy historickým vlakem na trati Turnov–Rovensko pod Troskami a Turnov–Semily. Termíny: 5. 7., 7. 7., 14. 7., 21. 7., 28. 7., 4. 8., 11. 8., 18. 8. a 25. 8. Ve dnech 7. 7., 21. 7., 4. 8. a 18. 8. budou probíhat ve zvláštním voze soupravy loutková představení pro děti ve stanicích Rovensko pod Troskami, Turnov, Semily a Malá Skála. Zváni jsou nejen cestující zvláštního vlaku, ale též místní či kolemjdoucí. Pořádá Klub přátel Železnic Českého ráje ve spolupráci s loutkařským souborem Na židli a Kolej-klub. *Železniční stanice Turnov*
- **(S)tvůrčitelna s literárním piknikem** – V létě jde literatura ven za vámi! Začneme výtvarnou dílnou, tematicky navazující piknik bude patřit autorskému čtení a hudbě. Těšit se můžete na skvělé písničkáře, prózu i poezii, burzu knih, drobné občerstvení a samozřejmě na letní piknikovou náladu na zahrádce před knihovnou. Dílny jsou vhodné pro všechny kreativní lidi bez rozdílu věku, malé děti pouze v doprovodu rodičů. V případě nepříznivého počasí se program přesune do budovy knihovny. S sebou kreativní náladu, slamák, deku a hlavně pohodu! Termíny: 11. 7., 25. 7., 8. 8., 22. 8. vždy od 15 do 19 hodin. *Městská knihovna Antonína Marka, Jeronýmova 517, Turnov*
- **Ukázka ruční výroby Wranovsky Crystal, výrobce křišťálových lustrů, skla a bižuterie** – Firma Wranovsky je držitelem prestižní značky Regionální produkt Český ráj. Návštěva je možná od 10 do 12 hodin nebo v jiném termínu, po předchozí domluvě, prohlídka je zdarma. Termíny: 3. 7., 10. 7., 17. 7., 14. 8., 21. 8. a 28. 8. *Wranovsky Crystal, Vesecko 490, Průmyslová zóna Turnov, tel.: 481 120 900*

Podrobný program naleznete na samostatných letáčích.



kulturní centrum turnov



Městská knihovna Antonína Marka Turnov



Turistická sezóna v Domě přírody Českého ráje

Dům přírody Českého ráje se nachází v Dolánkách u Turnova. Celoročně zde můžete navštívit interaktivní expozici, ve které vám budou prostřednictvím smyslového vnímání představeny fenomény nejstarší chráněné krajinné oblasti České republiky. Navštívit zde můžete také řadu doprovodných akcí.

Od 1. 6. do 30. 9. 2018 vždy v úterý a v pátek v 11 a 15 hodin se můžete těšit na promítání půlhodinového filmu o Českém ráji. Promítání je zdarma.

Od 2. 6. do 31. 7. 2018 se uskuteční výstava nejlepších snímků 7. ročníku fotografické soutěže „Zaostřeno na Jizerky“. Výstava vzešla z nejlepších snímků soutěže, kterou pořádá Nadace Ivana Dejmalu pro ochranu přírody.

V červnu navíc přibude putovní výstava „Ochrana přírody a krajiny“ od Agentury ochrany přírody a krajiny ČR.

Další zajímavou červnovou akcí je „Motýlí den a můří noc“. Večerní „Můří noc“ začíná ve 20:30 hodin v Domě přírody. Tak jako v loňském roce vás nejprve čeká přednáška



s promítáním a po setmění lákání nočních motýlů na světelný zdroj a určování druhů. Letos se nově uskuteční i pozorování denních motýlů, sraz je u Domu přírody ve 13 hodin. Čeká vás asi tříhodinová procházka, při které se dozvíte zajímavosti o hmyzu, který cestou natchytáte.

Ve dnech 16. až 20. 7. 2018 pořádá Dům přírody „Letní výtvarné dílny“ ve spolupráci s Centrem pro rodinu Náruč. Papírovou dílnu mohou rodiny s dětmi navštívit od 11 do 17 hodin.

Od 9. 7. do 27. 8. je každé pondělí od 18 hodin připravena multimediální projekce Pavly Bičíkové.

Podrobnosti k chystaným akcím a mnoho dalšího naleznete na www.dumpridoity/ceskyraj.

Mlýny a mlynářství v Pojizeří

Muzeum Českého ráje v Turnově připravilo pro své návštěvníky zajímavou výstavu „Od obilky ke chlebu“, která je zaměřena na mlynářské řemeslo. Výstavu bude možné zhlédnout od 15. června do 28. října v Kamenářském domě, který se nachází v areálu muzea. Na výstavě budou představeny modely mlýnů, předměty spjaté se životem ve mlýně, zvykoslovné předměty a ukázky lidové slovesnosti spojené s tímto neobyčejným řemeslem.

Mlynářství bylo neodmyslitelnou součástí historie osídlování krajiny Horního Pojizeří a patřilo k hlavním řemeslům, která uspokojovala životní potřeby. Úzce souviselo se zemědělskou výrobou. Při toku řeky Jizery a jejích přítoků byly mlýny nejčastěji zastoupenými technickými stavbami. Vodní mlýny zde tvořily poměrně hustou síť. Řadě mlýnů dávala vodní pohon řeka Žehrovka. Její pramenná

oblast je na Černé Louži mezi obcemi Zajakury, Lavice a Příchvoj. Na své cestě poháněla kola mlýnů v Samšině, Všelibech, na Nebáku, v Podsemíně, v Pleskotech, pod Vyskří, pod Vysokým Kolem, v Mlejnicí a v Žehrově. Na Jizeře a jejích přítocích stávaly mlýny v Jirkově, na Malé Skále (Vardův), v Propastném, ve Spálově (Fabianův), v Dolánkách (Ábelův), v Semilech (Riegrův), Feixův v Přepěřích aj. Voda ze Stebenky poháněla mlýn Poddubecký, Andělův mlýn v Doubravici využíval vodu z Libušky. Řada mlýnů pracovala také v podhůří Jizerských hor – na Kopani, v Loužnici, v Držkově, Bratřikově, na Smržovce aj. U vodních mlýnů v tomto regionu postupem času vznikaly také přidružené živnosti, jako například brusírny, pily, valchy a papírny. Všechny tyto jak zemědělské, tak i řemeslné činnosti zajišťovaly lidem poměrně dobrou obživu. Řemeslo, které vyžadovalo řadu dovedností, bylo spojeno nejen s významnými doklady lidového stavitelství, které se dodnes v Pojizeří zachovaly, ale i s řadou lidových obyčejů a obřadů, v neposlední řadě i s lidovou slovesností (téma mlynářů a mlynářství najdeme např. v lidových písních z této oblasti ve sbírce V. Havla, J. Krejčího ad.).

www.muzeum-turnov.cz



ČESKÝ RÁJ – ZNÁMÝ A NEZNÁMÝ

Výstava fotografií Českého ráje a pravidelné pondělní přednášky Pavly Bičíkové o známých i méně známých místech Českého ráje s projekcí velkoplošných fotografií. To vše letos v létě můžete navštívit v Domě přírody Českého ráje v Dolánkách u Turnova.

Od 27. června do 30. října můžete v Domě přírody navštívit výstavu fotografií „Český ráj – známý a neznámý“ cestovatelky a fotografky Pavly Bičíkové. A během prázdninových měsíců vždy v pondělí od 18 hodin se můžete vydat na její multimediální přednášku o Českém ráji. Určitě během ní získáte řadu námětů, kam vyrazit na výlet. Prostřednictvím projekce fotografií společně navštívíte známá i méně známá místa Českého ráje. Vydáte se do skalních měst, na českorajské sopky, na hrady, zámky a tajemné zříceniny. Uslyšíte příběhy o lidech, kteří zde stále žijí a jsou velkým šperkem, skládá a brusí drahých kamenů.



Zažijete překvapivá dobrodružství a odhalíte některá tajemství našeho čarokrásného kraje. Víte, že když se procházíte Prachovskými skalami nebo Hruboskalským skalním městem, tak kráčíte po dně křídového moře? Že rozeklaný hřeben Suchých skal byl také mořským dnem, které se tektonickými pohyby před miliony let přetočilo z vodorovné do svislé polohy? Možná konečně pochopíte genialitu a výjimečnost velikánů české historie – Albrechta z Valdštejna a Járy Cimrmana. A určitě zbude čas i na vaše dotazy.



Akce je součástí Turnovského léta 2018. Program viz str. 10.
www.dumpridoity.cz/ceskyraj

HURÁ NA HŘIŠTĚ!

Rádi sportujete? Chcete si s přáteli nebo s dětmi zahrát fotbal, volejbal či si zajít zaběhat? Žádný problém! O letních prázdninových měsících mohou v Turnově rodiče s dětmi i široká veřejnost využít několika sportovišť a hřišť. Některá jsou volně přístupná, jiná jen ve vymezených dnech a hodinách. Přesná provozní doba je napsána v provozním řádu každého hřiště. Mezi volně přístupná sportoviště patří Atletický stadion Ludvíka Daňka ve Skálově ulici a dvě hřiště (jedno s běžeckým oválem) u sportovní haly v ulici Prouskova. Návštěvníkům koupaliště v areálu Maškova zahrada je zdarma k dispozici hřiště s umělou trávou. Další hřiště (TJ Turnov v Bezručově ul., u ZŠ 28. října, ZŠ Žižkova, u Gymnázia Turnov a v Mašově) si raději objednejte telefonicky.

Pro dospělé a starší mládež je v Turnově k dispozici také relaxačně rehabilitační místo s nově instalovanými cvičebními prvky v Rývových sadech a workoutové hřiště s cvičebními prvky v Turnově II v Alešově ulici.

Město Turnov myslí i na děti, a tak v loňském roce došlo k rekonstrukci hned několika dětských hřišť ve městě. Starším dětem se určitě bude líbit nové dětské hřiště s lanovými prvky, zabudovanými trampolínami a vodním prvky v městském parku u letního kina. Menší děti zase ocení hřiště



v Metelkových sadech s dřevěnými prvky a lanovkou, hřiště v Turnově II v Alešově ulici, kde na ně čeká herní sestava s klouzačkou v podobě tříhlavého draka, nebo hřiště v Dělnické ulici v městské části Daliměřice.

Bližší informace naleznete na www.infocentrum-turnov.cz.

Plavba po Jizeře v Českém ráji

Top výletem na kánoi nebo raftu po řece Jizeře je trasa z Malé Skály do Doláněk. V Malé Skále pohodlně zaparkujete přímo na základně Půjčovny lodí Klokočí. Pak už zbývá vyzvednout připravené vodácké vybavení. Na osmikilometrové trase poplujete krásnou přírodou Českého ráje a největším dvojitým meandrem z celého toku Jizery. Úsek je bez jezů a není náročný, zvládnou ho tak i úplní začátečníci, kterým v půjčovně vysvětlí vše potřebné včetně ovládání lodi. Na základně Klokočí.cz je také připraveno vybavení pro nejmenší vodáky. Pro zpáteční cestu k autu můžete vodáci využít vlakové spojení nebo si přímo v půjčovně Klokočí v Dolánkách zapůjčit

koloběžky a do Malé Skály se vrátit po cyklostezce Greenway Jizera, která vede podél řeky, tedy nenáročným, rovinatým terénem. Podrobnou mapu Jizery najdete na stránkách www.klokoci.cz. Tak AHOJ u nás na Jizeře.

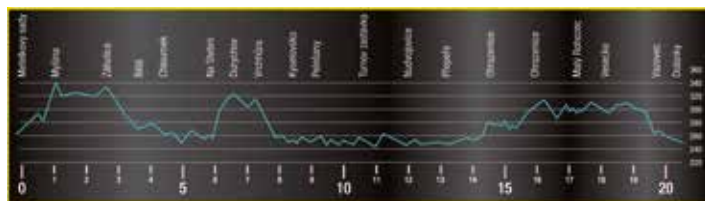


VIA FERRATA NAD ŘEKOU JIZEROU

Milovníci zajištěných cest si při návštěvě Českého ráje jistě nenechají ujít jednu z nejhezčích ferrat v Česku – Vodní bránu u Semil. Jednoduchou, ale o to krásnější cestu stoupající po skalním ostrohu v divokém kaňonu řeky Jizery. Kompletně vybavení pro výlet (ferratové sety, úvazky a helmy) si můžete zapůjčit také v Půjčovně Klokočí.cz, tel.: 601 540 540.



Turnovský cyklookruh



Pokud rádi jezdíte na kole a chcete lépe poznat okolí Turnova, je tu pro vás připraven Turnovský cyklookruh, který vede kolem mnoha zajímavých míst, památek a krásných výhledů.

Cyklookruh je značen místním značením, vedoucím po stávajících cyklotrasách a silnicích III. a IV. třídy s minimální automobilovou dopravou. Na celé trase jsou umístěna odpočívadla a stojany s přehlednou mapou. Cyklookruh je dlouhý cca 22 km a vede kolem města Turnova a přilehlých vesnic. Na trasu můžete nastoupit kdekoli, třeba u vlakové zastávky Turnov, město.

K zajímavostem na trase patří Kalvárie na Vrchhůře – pískovcové sousoší bezejmenného autora z konce 18. století. Stojí na jednom z nejvyšších položených míst v katastru města,

odkud se otevírá krásný výhled na město s dominantním novogotickým chrámem Narození Panny Marie, na hrad Valdštejn, Trosky a na další zajímavosti Českého ráje. Trasa vede také kolem Pivovaru Rohozec, založeného na počátku 20. století. V Ohrazenicích budete míjet Pyram, kamenný rozcestník z roku 1813 udávající tři hlavní směry na Turnov, Mladou Boleslav a Liberec. Zajímavé jsou i dva kostely na trase, kostel sv. Jakuba v Přepěřích z poloviny 16. století a nejstarší kostel v Turnově – sv. Jana Křtitele v Nudovojovicích z přelomu 12. a 13. století.



Sportovní areál pro celou rodinu

I v letošní sezóně bychom chtěli vás, návštěvníky Turnova a Českého ráje, pozvat do Sportovního rekreačního areálu v Maškově zahradě. Čeká nás již třetí letní sezóna nového koupaliště. V areálu je pro návštěvníky k dispozici: Stadion Ludvíka Koška, parkoviště (132 míst + 4 autobusy) pro návštěvníky areálu zdarma, osvětlená in-line dráha o délce 560 m, betonový skatepark o rozměrech cca 30 x 30 m, dětské a multifunkční hřiště, nechybí ani rozšířené občerstvení. Současně koupaliště je 25metrový bazén, relaxační vzduchovací lehátka, chrliče, lezecká síť, houpací bazén a další. Zvláštní prostor je věnován dětskému bazénku, včetně skluzavky a dalších atrakcí. Samostatnou

kategorií jsou 4 atrakce: dětská trojskluzavka (10 m), široká trojskluzavka (22 m), tobogán (82 m) a kamikadze skluzavka (23 m / 47 %). Veškeré vodní atrakce jsou v ceně vstupenky zdarma.

Aktuální informace o výši vstupného, otevírací době a o jejím případném omezení v případě nepříznivého počasí naleznete vždy na webových stránkách: www.maskova-zahrada.cz či na facebookové stránce www.facebook.com/maskova.zahrada.

Na těchto stránkách také najdete informace o večerním koupání, které se bude konat v případě příznivé předpovědi počasí.

Tomáš Špinka – vedoucí areálu
a Jindřich Kořínek – jednatel společnosti Městská sportovní Turnov.



PŮJČOVNA LODÍ A KOLOBĚZEK
KLOKOCI.CZ

**NAUČÍME VÁS
ODPOČÍVAT**
TEL 601 540 540

NABÍDKA PRO RODINY S DĚTMI

HRAD VALDŠTEJN

Prohlídka hradu s loupeživým rytířem – každé prázdninové pondělí a čtvrtek (kromě 5. 7.). Prohlídka se zdejšími loupeživými rytíři, s hledáním pokladu a zlomením kletby. Začátky v 11:00 a 14:00. V případě nepříznivého počasí se akce nekoná. Vstup v rámci vstupného do areálu – dospělí 90 Kč, děti 6 – 15 let 60 Kč, děti do 6 let zdarma, rodinné 240 Kč.

Prohlídka hradu s princeznou – každou prázdninovou středu. Dětská prohlídka hradu s hledáním pokladu spojená s postavami z českých pověstí. Začátky v 11:00, 13:00 a 15:00. Vstup v rámci vstupného do areálu.

Dětské hry a klání – 7. 8. 2018. Den plný dobových soutěží a her v celém areálu hradu. Vstupné: dospělí 110 Kč, děti 6 – 15 let 80 Kč, děti do 6 let zdarma, rodinné 300 Kč.

www.hrad-valdstejn.cz



ZÁMEK HRUBÝ ROHOZEC

Zámek dětem – zkrácená prohlídka pro děti prochází dvě záměcké knihovny, jídelnu, dětské a hostinské pokoje. Je zaměřena na nejmladší návštěvníky, zejména děti od 4 do 10 let. Průvodce je civilně oblečen. Prohlídka probíhá především formou otázek. Prohlídka dětského okruhu odchází pouze v předem stanovené časy. Mimo letní prázdniny (duben, květen, červen, září, říjen) se prohlídka konají pouze v sobotu a v neděli 10:00 – 14:00. Během letních prázdnin (červenec, srpen) denně kromě pondělí 10:00 – 15:30. Vstupné: jednotné – 50 Kč.

www.zamek-hrubyrohozec.cz

ZÁMEK SYCHROV

Prohlídka s princeznou – trasa určená pro nejmenší návštěvníky zámku. Těmi nejkrásnějšími komnatami sychrovského zámku provede rodiče s dětmi princezna, která uzpůsobí výklad aktuálnímu věku dětí. Prohlídka trvá cca 20 – 25 minut a je vedena tak, aby děti bavila a odnesly si hezký zážitek. Červenec – srpen: denně od 10:00 – 16:00. Vstupné: jednotné – 100 Kč, děti do 3 let 20 Kč.

Z dětských pokojů. Výstava panenek připomíná, že jedni z posledních majitelů zámku z rodu Rohanů měli sedm dcer, a tudíž mezi dětskými hračkami převažovaly hlavně panenky. Březen – říjen: denně 10:00 – 15:00. Vstupné: 30 Kč, děti do 6 let zdarma, rodinné 90 Kč. Pokud návštěvník absolvuje základní prohlídku, prohlídku s princeznou nebo prohlídku Zlatý poklad (doplňkový okruh), je potom vstupné na výstavu jednotné, a to 10 Kč.

Technopolis – výstava zaměřená zejména na vynálezece 19. a 20. století v prostorách bývalé záměcké konírny. Výstava je rozšířena o hru *Cesta za pokladem medvědího klanu*, která se odehrává v záměckém parku. Po vyloučení tajemného medvědího kódu vás čeká podíl na pokladu. Květen, červen, září: so, ne 10:00 – 15:00, červenec – srpen: po – ne 10:00 – 17:00. Vstupné na výstavu: dospělí 40 Kč, děti 6 – 15 let 30 Kč, děti do 6 let zdarma, rodinné 110 Kč, výstava + hra: dospělí 90 Kč, děti 6 – 15 let 60 Kč, děti do 6 let zdarma, rodinné 240 Kč.

Ze života medvědího klanu – výstava obrazů kreslených medvědů v záměckém sklepení. Květen, červen: denně 9:00 – 17:00, červenec, srpen: 9:00 – 18:00, září, říjen: 9:00 – 16:00. Vstupné: 20 Kč, děti do 6 let zdarma – výstava je součástí vstupného do areálu, parku.

www.zamek-sychrov.cz

DLASKŮV STATEK V DOLÁNKÁCH U TURNOVA

Loutkáři dětem na Dlaskově statku – každou prázdninovou neděli. Loutkové pohádky pro malé i velké diváky, v časech 11:00, 13:00 a 15:00. Vstupné 30 Kč.

www.muzeum-turnov.cz

HISTORICKÝM VLAKEM ČESKÝM RÁJEM A PRVNÍ TURNOVSKÉ ŽELEZNIČNÍ LOUTKOVÉ DIVADLO

Jízdy historickým vlakem na trati Turnov – Rovensko pod Troskami a Turnov – Semily. Termíny: 5. 7., 7. 7., 14. 7., 21. 7., 28. 7., 4. 8., 11. 8., 18. 8., 25. 8. Ve dnech 7. 7., 21. 7., 4. 8. a 18. 8. bude k parnímu vlaku připojen speciální divadelní vagon, ve kterém děti mohou zhlédnout loutkové představení ve stanicích Rovensko pod Troskami, Turnov a Semily. Zváni jsou nejen cestující, ale též místní či kolemjdoucí. Vstupné na pohádku 30 Kč.

www.vlakemrajem.cz

ZAHRADNÍ RESTAURACE B&BEJBY – ŽIŽKOVA UL., TURNOV

Zahradní restaurace s dětským hřištěm – skluzavky, houpačky, trampolína, pískoviště, domeček s rozhlednou a tobogánem, hrazdy, típí, brouzdaliště a další atrakce. O prázdninách akce pro děti.

Řemeslné dílničky – každé prázdninové pondělí 15:00 – 19:00. Řemeslo nemusí být pouze tvrdá práce, ale i velice kreativní aktivita. Všichni malí i velcí si zde budou moci vyzkoušet nejrůznější řemeslné práce pod vedením odborníků. Vstupné: příspěvek na použitý materiál – do 30 Kč.

Hrátky s balonky – každé prázdninové úterý 14:00 – 18:00. Vyrábění zvířátek a dalších dílek z balonků pro děti pod vedením instruktora.

Pizza školka – každou prázdninovou středu 14:00 – 18:00. Děti si během své návštěvy B&Bejby budou moci vyrobit pizzu pod dohledem zkušeného pizzaře.

Loutkářské léto a kreativní dílničky – každé prázdninové úterý. Loutková pohádka divadelního souboru Čmukaři, při níž jsou děti vtahovány do děje a mohou si ho částečně upravovat. Kreativní dílnička je zaměřena na rozvoj dětské představitivosti. Divadélko od 17:00, dílnička 16:00 – 19:00 – obě akce se prolínají, a děti tak stihnou vše. Vstupné: pohádka zdarma, příspěvek na použitý materiál – do 30 Kč.

www.bowlingturnov.cz

GALERIE GRANÁT – NÁMĚSTÍ ČESKÉHO RÁJE, TURNOV

Prohlídka zákaznického centra s loutkou krále Granáta pro rodiny s dětmi. Každé prázdninové pondělí a pátek 9:00 – 17:00, vstup zdarma.

www.granat.eu/galerie-granat

VÝSTAVA PANENEK A KOČÁRKŮ – JIRÁSKOVA UL., TURNOV

Soukromá sbírka čítající přes 1000 exponátů panenek a kočárků. Vstupné: dospělí 50 Kč, děti 30 Kč.



Zámek Sychrov – prohlídka s princeznou

DŮM PŘÍRODY ČESKÉHO RÁJE V DOLÁNKÁCH U TURNOVA

Jedinečná interaktivní expozice, která prostřednictvím smyslového vnímání představuje fenomény nejstarší chráněné krajinné oblasti České republiky. Vstupné: dospělí 50 Kč, děti 3 – 15 let, studenti, senioři 40 Kč, rodinné vstupné: 140 Kč.

www.dumprrody.cz/ceskyraj/

ŠTASTNÁ ZEMĚ V RADVÁNOVICÍCH

Přírodní zábavní park pro rodiny s dětmi – replika hradu Trosky s tobogány, mnoho herních prvků – skluzavky, houpačky, lanovky, vzduchové trampolíny, kontaktní ZOO, geopark... Originální programy plné zábavy pro celou rodinu. Květen, červen, září: po – pá 9:00 – 18:00, so – ne 9:00 – 19:00, červenec, srpen: po – ne 9:00 – 20:00. Vstupné: děti 120 Kč (V, VI, IX, X) a 160 Kč (VII, VIII), dospělí 80 Kč, děti do 80 cm zdarma, zvýhodněné rodinné vstupné (od 360 do 530 Kč).

www.stastnazeme.cz

MUZEUM ČESKÉHO RÁJE, TURNOV

Den s mineralogem – každé prázdninové úterý 9:00 – 17:00. Zážitkový zábavně naučný program s geologickou tematikou (nejen) pro děti. Oděvování a barvení zkamenělin ze sádry, objevování pokladu – rýžování českých granátů a olivínů, hledání drahých a rudních kamenů, paleontologické objevy – odkryjte kostru dino-

saura, dobývání drahých kamenů z horniny pomocí kladívka a majzlíku, prolézání tajemné štol. Stanoviště se budou nacházet ve venkovním areálu muzea před Kamenářským domem. Vstup v rámci vstupného do muzea.

Prázdninové řemeslné dílny v Kamenářském domě – každou prázdninovou sobotu od 7. 7. – 25. 8. 10:00 – 17:00. Řemeslné dílny navazují na výstavu věnovanou historii mlynářského řemesla v Pojizeří „Od obilky ke chlebu“. Velcí i malí se v dílně seznámí s postupy zpracování zrna, s podrobnostmi o výrobě chlebového kvásku, s tím, jak se peče chléb, housky či tradiční žitné Drůběčky, a to vše si také budou moci zkusit upéct. Vyrobi si sáčky na pečivo a mouku, malý větrníček z papíru, dřevěný vodní mlýnek, pohlednici ad. Vstupné: 40 – 60 Kč.

www.muzeum-turnov.cz

MĚSTSKÁ KNIHOVNA ANTONÍNA MARKA, TURNOV

(S)tvůrčitelna s literárním piknikem. Výtvarná dílna s tematicky navazujícím piknikem s autorským čtením a hudbou. Těšit se můžete na skvělé písničkáře, prózu i poezii, burzu knih, drobné občerstvení a samozřejmě na letní piknikovou náladu na zahradě před knihovnou. V případě nepříznivého počasí se program přesune do budovy knihovny. Termíny: 11. 7., 25. 7., 8. 8., 22. 8. vždy od 15:00 do 19:00. Vstup zdarma.

www.knihovna.turnov.cz

Další tipy viz str. 3

LOUTKAŘSKÉ LÉTO v B&Bejby:
každý Čt od 16h. pohádka, každé Po dílnička

**Zahradní restaurace
s dětským parkem v Turnově**

**Žižkova 544
tel: 776 274 551**

**vstup
ZDARMA**

Přelet nad Troskami – reportáž z letu horkovzdušným balónem

Turistická sezóna je v plném proudu, dlouho očekávaný okamžik je najednou tady: znovu poletím!

Vstáváme ve čtyři hodiny, po půl páté jsme v Sedmihorkách. Během pár minut jsou všichni zúčastnění na místě a probíhá organizační dolaďení letu. Startovat budou dva balóny najednou; barevný Magic a Český ráj – na jeho zářivě bílém obalu svítí silueta hradu Trosky. S ním poletím, tímhle balónem poprvé; i pilot bude jiný. Navíc to bude taková dámská jízda: pasažéry v tomhle koši dnes tvoří samé ženy.



Startovat budeme na louce u Malechovic (nedaleko Libošovic). Při přesunu autem na určené místo jsem neodolala a za jízdy vyfotila Trosky ve zlaté záři vycházejícího slunce. To jsem ještě netušila, že je to příslib nebo spíš předzvěst „troskového“ okouzlení.

Práce při sestavování balónů probíhají téměř současně. Obal balónu je naplněn vzduchem, stačí ho chvíli ohřát a bublina se ladně zvedá ze země. Překvapilo mě, jak to

šlo rychle. Dokonce tak, že jsem se nestačila vzdálit dostatečně daleko, abych vyfotila celý balón. Rychle nastupujeme a bez dalšího zdržování startujeme... téměř kolmo vzhůru.

Výlet balónem patří k těm výletům, které se nedají předem do puntíku naplánovat; místo startu závisí na směru větru a místo přistání ještě na dalších faktorech. Jsme ve vzduchu a nevíme, kam přistaneme... ale žádný strach, o tohle se postará pilot, my pasažéři vstřebáváme nevšední pocity a necháme se unášet. Třeba pohledem na krásnou krajinu, která

připomíná pozemský ráj, nebo kouzlem měkkých stínů ranního slunce nebo sledováním známých míst z neobvyklých úhlů. Vidím Vyskeř s kapličkou na vrcholu, o něco víc vlevo až na obzoru sotva rozeznávám jako barevná zrnka máku účastníky Bělského balonového hemžení; pod námi zase rybníky Podtroseckých údolí.

Najednou se před námi objevuje temná silueta hradu Trosky; proti slunci vypadá skoro až hrozivě. Ještě stačím na západní straně zaregistro-



vat rybník Věžák a jeho skály vystupující z hladiny vody. Trosky se blíží víc a víc a už jsou skoro pod námi.

Zřetelně rozeznávám schodiště na první věži, na Babě, vidím nádvoří... a hezky zblízka. Areál hradu je jak domeček pro panenky. Paráda! Tohle jsem si už dlouho přála a teď se mi ten sen plní. Stačí, aby foukalo ze správného směru, a je to docela snadné :-).

Na vyšší z věží, na Panně, se úplně nahoře leskne vnitřní zastřešení. Věž je úzká, kopíruje tvar sopečného vývěrníku. Při porovnání s ostatními částmi hradu je její výška úctyhodná. Na pár okamžiků mám v hledáčku obě věže najednou: symbol Českého ráje z ptáčích perspektiv, téměř na dosah. A je to pohled z říše snů!

Trosky se neúprosně vzdalují, ale ještě dlouhou dobu sledujeme jejich siluetu doplněnou o přítomnost druhého balónu; vlastně tam jsou balóny dva. Původně to měl být fotograficky nevýrazný let v nižší výšce, a najednou je z toho špičkový zážitek!

Každý let trvá zhruba hodinu a podle pravidla, že s krásnými zážitky čas utíká dvojnásob rychle, než se nadějeme, je čas na přistání. Pilot vybral skvělé místo: velkou poseka-

nou louku. Při zemi je ale téměř bezvětří, a tak není úplně snadné dostat se na tu správnou stranu elektrického ohradníku. Na druhý pokus se to podařilo; rychle klesáme a následuje hladké přistání. Opodál pasoucí se skot si nás pak příšle zvědavě prohlédnout. Na stejné louce, jen o pár metrů dál, přistává i Magic.

Teď už jen složit balón, pokřtít nové vzduchoplavce, předat křestní listy a je čas i na zvědavé dotazy. Hodně zajímavé mi přišlo přirovnání, jaký objem má obal balónu: 4 tisíce metrů krychlových, což je například 8 milionů piv. Tohle si představit nedokážu, ale pamatovat si to budu.

Chcete vědět víc? Zařídte si výlet balónem a nechte se unést.

Foto a text: Dana Plaňanská
BAART, s. r. o., VyletBalonem.cz



**LETENKY NA VYHLÍDKOVÉ LETY HORKOVZDUŠNÝM
BALÓNEM ZAKOUPÍTE TAKÉ V REGIONÁLNÍM
TURISTICKÉM INFORMAČNÍM CENTRU TURNOV.**



ČESKÝ RÁJ A LIBERECKO...
TADY JSME DOMA!

602 189 369 | WWW.VYLETBALONEM.CZ

Zažijte, jak vzniká granátový šperk

Granát, družstvo umělecké výroby, Turnov je tradičním výrobcem originálních šperků s českými granáty.

Zveme vás k návštěvě našeho Zákaznického centra – Galerie Granát, kde je pro vás připravena expozice českého granátového šperku.



Dozvíte se, kde a jak se české granáty těží, jakou technikou se brousí, a představíme vám jednotlivé kroky výroby šperku s českými granáty. Přijďte si vyzkoušet broušení tohoto českého drahokamu, některou ze zlatnických technik nebo si najít svůj český granát.

Součástí galerie je prodejna dárek a skla s českými granáty. V přízemí budovy můžete navštívit naši firemní prodejnu s rozsáhlou kolekcí šperků s českými granáty.

Český granát je opředen mnoha legendami a pověstmi. Traduje se, že tomu, kdo jej nosí, dodává životní energii, posiluje touhu, odvahu a sebedůvěru. Zažijte jedno z tajemství Českého ráje, nechte se i vy inspirovat krásou českého granátu.

V případě zájmu je možná rezervace termínu i pro skupiny. Těšíme se na vaši návštěvu.

*Granát,
družstvo umělecké výroby, Turnov*



Granát®
Turnov

65 let... tradice... krása... design...

FIREMNÍ PRODEJNA TURNOV

nám. Českého ráje 4

ŠPERKY

tel.: +420 481 323 598

DÁRKY A SKLO S ČESKÝMI GRANÁTY

tel.: +420 481 323 789

GALERIE GRANÁT

tel.: +420 481 325 989



Tradiční výrobce originálních šperků
s českými granáty

www.granat.cz | www.granat-shop.cz

B&B Bejby
Zahradní restaurace
s dětským parkem
v Turnově

tel: 776 274 551, Žižkova 544
www.bowlingturnov.cz

PIZZA ŠKOLKA
Každou prázdninovou
středu si mohou děti samy
upéct svou pizzu.
14-18hod.

Vstup ZDARMA

Výstava řemesel a umění
pro všechny věkové kategorie

S&Bare
TURNOV

Pořádá:
Turnov lidem, z.s., SUPŠ a VOŠ Turnov

Žižkova 544, Turnov tel: 775 770 174 FB turnovlidem

INFOSHOP
VEJMĚNEK

Informační centrum na Malé Skále

Poskytujeme informace, **půjčujeme koloběžky, lodě**
a zařizujeme možné i nemožné. Prodáváme produkty
se značkou Regionální produkt Českého ráje.

A vaříme nejlepší kávu v Českém ráji.

+420 773 233 550 | www.kolobezky-ceskyraj.cz

Hrad Valdštejn

Zažij a poznej pohádkový Valdštejn, jeden z nejstarších hradů v Českém ráji.
V areálu hradu je pro vás připravena řada zajímavých kulturních akcí.

Hrad Valdštejn, Kadeřavec 18, 511 22 Turnov
tel.: +420 739 014 104, +420 733 565 254, e-mail: info@hrad-valdstejn.cz

www.hrad-valdstejn.cz



**SKRYTÉ
PŘÍBĚHY**

PACLTŮV DRAHOKAM

Rok 1866, Turnov

Délka 2,5 km | Trvání 1,5 hodiny

Cestovatel, dobrodruh a hledač drahokamů Čeněk Paclt se vrací z cest do rodného Turnova – města drahých kamenů. Tady zjišťuje, že mu bratr odkázal návod, jak najít poklad – jeden z největších českých granátů, jaký turnovští brusiči kdy viděli. Hledání pokladu nebude snadné, protože země je ve válce a sever Čech je obsazen pruskými vojsky.

ÚKOL

Pomoz Čenčkovi najít poklad a zároveň nevzbudit podezření Prusů, kteří v každém vidí špeha.

MOBILNÍ APLIKACE

Pátrací hra je součástí mobilní aplikace Skryté příběhy. Aplikaci je možné si stáhnout zdarma v obchodech Google Play a iTunes.

ANDROID



iOS

